Notiziario
COMUNALE
di Appiano e Caldaro

8 novembre 2013 | N. 45

Il ricordo

"10 giorni in Etiopia sulle tracce di George McAnthony": domani sera, sabato 9 novembre, la sala culturale di Appiano ospiterà una conferenza sui progetti umanitari del celebre cantante country di Appiano.

Comune di Appiano

Il mistero delle scie degli aerei

Stasera la conferenza di Dominik Storr sulle strane strisce bianche lasciate in cielo dagli aereoplani.

Pagina 2

Comune di Appiano

Traffico & Fiera di San Martino

All'interno tutte le modifiche alla viabilità previste in occasione della tradizionale sagra di Cornaiano.

Pagina 4

Filmtreff Kaltern

"La prima neve", film da vedere

Giovedì 14 novembre sarà proiettata l'ultima opera di Andrea Segre sul tema dell'immigrazione.

Pagina 9

Comune di Appiano

Stasera conferenza “Cielo pulito?” in sala culturale

Stasera, venerdì 8 novembre alle ore 20, nella sala culturale di via Cappuccini 21 si terrà la conferenza intitolata “Sauberer Himmel? (cielo pulito?)”. Dominik Storr, avvocato e portavoce dell’iniziativa civica tedesca “Sauberer Himmel?” sostenuta anche da cittadini altoatesini, parlerà delle scie di condensazione provocate dagli aerei e delle loro conseguenze per l’ambiente e la salute dell’uomo.

Dopo il saluto e l’introduzione da parte del sindaco di Appiano Wilfried Trettl e del sindaco di Cermes Roland Pernthaler, Dominik Storr parlerà dei cosiddetti “chemtrails”.

La conferenza si terrà in lingua tedesca, l’ingresso è libero.

Il relatore analizzerà le scie lasciate in cielo dagli aerei

Comune di Appiano

Il vostro esercizio pubblico rimane aperto d’inverno?

Come negli anni scorsi pubblicheremo sul Notiziario comunale gli esercizi pubblici aperti nei mesi invernali. Per usufruire di questo servizio gratuito è sufficiente inviare una e-mail a: servizieconomici@appiano.eu, scrivendo semplicemente “rimaniamo aperti”. Così facendo sarete inseriti nell’elenco che sarà pubblicato da novembre 2013 a marzo 2014.

L’assessore agli esercizi pubblici
Peter Pardatscher

Comune di Appiano

Festa per i nati nel 1995

Festeggiamo insieme la vostra maggiore età: venite alla grande festa di venerdì prossimo, 15 novembre.

Programma

- ore 19: funzione religiosa presso la chiesa S. Giuseppe a S. Michele
- ore 19.30: breve discorso di benvenuto nel Centro giovanile Jump e foto di gruppo. Mangiando e bevendo trascorreremo un’allegra serata in compagnia nella mensa della scuola media in lingua tedesca a S. Michele.

Per organizzare al meglio la festa vi chiediamo di confermare la vostra partecipazione entro lunedì 11 novembre per telefono (0471 667581) o e-mail: gioventu@appiano.eu.
Augurandoci di vedervi numerosi, vi salutiamo cordialmente.

La vicesindaca Monika Hofer Larcher
L’assessore competente Massimo Cleva

Comune di Appiano

Abbattimento di piante confinanti

I cittadini interessati all’abbattimento boschivo di piante confinanti che si trovano su terreno comunale sono pregati di comunicarlo per iscritto entro il 15 novembre. Possono essere utilizzati esclusivamente gli appositi moduli, da scaricare da www.appiano.eu, termine di ricerca: abbattimento piante confinanti, oppure da ritirare presso l’Ufficio Servizi Economici. Il costo per l’abbattimento è a carico del richiedente.
Dopo la scadenza del termine suindicato le richieste non saranno più prese in considerazione.

L’assessore alle foreste
Peter Pardatscher

PEFC
PEFC/18-22-02
(psl. Nr. 0003)

Comune di Appiano

Terreno edificabile, si avvicina la scadenza

L'amministrazione comunale ha acquistato un terreno edificabile nella nuova zona di espansione "C1-via Badl" destinato all'edilizia abitativa convenzionata.
Questo terreno sarà assegnato a richiedenti in possesso dei seguenti requisiti previsti dal regolamento comunale:

- età minima 18 anni;
- residenza o posto di lavoro nel comune di Appiano da almeno 10 anni;
- l'alloggio realizzato sull'area assegnata deve essere occupato di persona o da parenti di primo grado per almeno 10 anni;
- vale anche la residenza storica;
- possesso dei requisiti previsti dall'articolo 79 della legge urbanistica provinciale n. 13/1997 (prima casa).

Allo scadere del termine verrà stilata una graduatoria in base ai suddetti requisiti e la scelta di ogni singolo lotto sarà effettuata secondo tale graduatoria. Il prezzo dei lotti varia tra 85.000 e 115.000 euro.

Le domande per l'acquisto di terreno edificabile devono essere consegnate entro il 15 novembre

Le domande devono essere presentate entro le ore 12 di venerdì 15 novembre presso l'ufficio Urbanistica del Comune, primo piano, stanza 8.

Per ulteriori informazioni contattare l'incaricato Bernhard Röggl (tel. 0471 667523, primo piano, stanza 8) o consultare il sito del Comune www.appiano.eu.

L'assessora
Monika Hofer Larcher

Comune di Appiano

Consulenza energetica gratuita

Ogni 2° giovedì del mese è possibile usufruire del servizio gratuito di consulenza energetica da parte della ditta Energie Forum di Bolzano. Il prossimo appuntamento è fissato per giovedì 14 novembre nella sala udienze al pianoterra del municipio (stanza n. 5).
Dalle 8.30 alle 11.30 sarà possibile ricevere informazioni sulle diverse modalità di risparmio energetico come ad esempio sistemi di riscaldamento, serbatoi per acqua piovana, impianti solari, isolamenti, finestre, case a basso consumo energetico, agevolazioni ecc.

L'assessore all'approvvigionamento energetico
Roland Faller

CANI
AL GUINZAGLIO!

Comune di Appiano

Modifiche alla viabilità per la Fiera di San Martino

In occasione della Fiera di San Martino, lunedì 11 novembre dalle ore 0 alle 19 entrerà in vigore un divieto di circolazione e di sosta con rimozione forzata per tutti i veicoli nelle seguenti vie di Cornaiano:

- via Cornaiano: dall'intersezione con via del Capitello fino a piazza Cornaiano;
- piazza Cornaiano;
- via S. Martino, incluso il parcheggio S. Martino;
- via Lamm: dall'intersezione con via S. Martino fino al Bar Hildegard;
- via della Fiera;
- via Eichamt;
- via Molino: dall'intersezione con via Capitello fino a piazza Cornaiano;
- via della Fiera: dalla scuola primaria fino al numero civico 10 (Elektro Ebner);
- parcheggio Seewiese: parte nord-ovest del parcheggio.

Nello stesso periodo sarà in vigore un senso unico nelle seguenti vie di Cornaiano:

- via Casa di Gesù: dall'intersezione con Strada del Vino all'intersezione con via S. Martino;
- via Pranzoll: dall'intersezione con via Casa di Gesù all'intersezione con via Lamm;
- via Lamm: dal Bar Hildegard all'intersezione con via Pranzoll;
- via del Capitello: dall'intersezione con via Cornaiano all'intersezione con via S. Sebastiano.

Inoltre, sempre per lo stesso periodo, vigerà un divieto di accesso da via Bolzano (SS 42) in direzione via Molino mentre il divieto di transito su via Lamm tra l'intersezione con via Weisshaus e l'intersezione con via Monticolo viene revocato;

Nelle seguenti vie entrerà in vigore un divieto di transito per autocarri ed autobus di peso complessivo superiore a 3,5 t:

- via Cornaiano: dall'intersezione con Strada di Circonvallazione (SS 42);
- Strada del Vino: fino alla strada provinciale n. 18.

Infine, dalle ore 19 dell'11 novembre alle ore 2 del 12 novembre vigerà un divieto di circolazione nelle seguenti vie:

- via della Fiera: dalla Bürgerstube al bar Greifenburg;
- via Lamm: dal Bar Hildegard al bar Greifenburg;
- via S. Martino: dall'accesso lato est a via Lamm fino al bar Greifenburg e da piazza Cornaiano fino al bar Greifenburg.

Ortsjugendring Eppan

Fate il nostro gioco!

Rimarrà aperta fino al 16 novembre (domeniche e festivi compresi) la mostra "Fate il nostro gioco" allestita presso l'Academy Cassa di Risparmio, in via Cassa di Risparmio 16 a Bolzano. L'entrata alla mostra è gratuita, ma è necessario prenotarsi presso Young Caritas, 0471 304336, info@youngcaritas.bz.it.

La mostra cerca di sensibilizzare la popolazione e prevenire le forme di gioco patologico spiegando le logiche delle slot machines, dei casinò, dei "gratta e vinci", le probabilità di vincita ecc.

L'Arbeitskreis Eppaner Jugend ha visitato questa mostra ed è rimasto entusiasta: è veramente bella perché non è la solita mostra da guardare e basta, ma si partecipa giocando, valutando, sperimentando. Per chiunque volesse saperne di più su giochi, strategie, manipolazioni, prevenzione, questa mostra è sicuramente interessante.

L'interessante mostra di Bolzano rimarrà aperta fino al 16 novembre

Jugenddienst Überetsch

Giornate ludiche nella sala culturale di Appiano

Manca solo una settimana al weekend di giochi e sorprese: sabato 16 dalle ore 10 alle 21 e domenica 17 novembre dalle 10 alle 18 la sala culturale aprirà le porte a bambini, ragazzi e adulti che amano giocare, che hanno voglia di scoprire nuovi giochi, di tentare la fortuna, mettersi in gioco...

I particolari li scoprirete nel prossimo numero del Notiziario.

Giornate ludiche ricche di sorprese il 16 e 17 di novembre

Il progetto TuDu

Tudu è un progetto che offre ai giovani tra 13 e 18 anni un modo creativo e produttivo per investire una parte del loro tempo libero. Questa opportunità è offerta da varie istituzioni pubbliche e sociali come biblioteca, centro giovanile, casa di cura, Comune ecc. Come riconoscimento per l'impegno il partecipante riceverà dei punti che potrà convertire presso il Servizio giovani con buoni premio per pizzerie, negozi, parrucchieri e altri esercizi.

Informazioni dettagliate sul sito www.tudu.it oppure presso il Servizio giovani in via Cappuccini 19 a San Michele.

CENTRO GENITORI BAMBINI

Centro Genitori Bambini
Piazza San Michele 7, San Michele/Appiano
Tel. e Fax: 0471 663823
E-mail: eppan@elki.bz.it
Sito internet: www.elki.bz.it

Centro Genitori Bambini
Piazza San Michele 7, Appiano
Tel. e Fax: 0471 663823
eppan@elki.bz.it - www.elki.bz.it

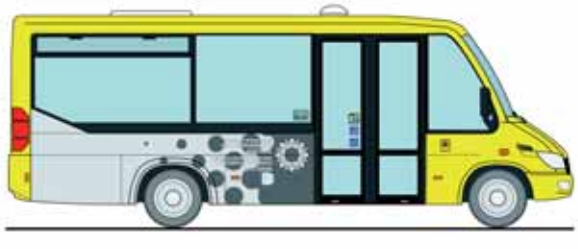
Il nostro programma settimanale 11-15 novembre
lunedì: ore 9-11 gruppo giochi per bambini e ore 9-11 Baby time 0-6 mesi
martedì: ore 9-11 gruppo giochi per bambini e ore 15-17 incontro aperto a tutti/Girotondo
mercoledì: ore 9-11 gruppo giochi per bambini e ore 15-17 incontro aperto a tutti/Girotondo
giovedì: ore 9-11 "gioco e divertimento" (14-24 mesi) con mamma/papà e ore 15-17 incontro aperto a tutti/Girotondo
venerdì: ore 9-11 "gattoniamo insieme" (7-13 mesi) con mamma/papà e ore 9-11 gruppo giochi per bambini

Corsi con inizio a gennaio 2014
- Zumbafit con Sabine Mederle Rossi - inizio 7/1-10/1
- Massaggio per neonati con Carmen Willeit - inizio 8/1
- Corso di tedesco con Nadiya Kostyuk Meraner - inizio 10/1
- Hypnobirthing/preparazione al parto per coppie con Carmen Willeit - inizio 11/1
- Viaggi di fantasia per bambini con Carmen Donà - inizio 27/1
- Mental Training per adulti con Carmen Donà - inizio 27/1

Cinderella
Mercatino dell'usato
via Josef Innerhofer 15 - Appiano, tel. 0471 661668

Orario d'apertura: martedì, mercoledì, venerdì e sabato ore 9-11.30, giovedì ore 15-18.

Accettiamo volentieri articoli autunnali/invernali, in particolare cerchiamo seggiolini da tavolo regolabili e Kiddy Board.



CityBus

Perché è comodo
e rispetta
l'ambiente!

Comune di Appiano - Lanserhaus

Notte spagnola con Arantza Ezenarro e David Menéndez

Arantza Ezenarro, nata a San Sebastiàn, nel 2008 debutta al Prinzregententheater di Monaco di Baviera. Dal 2008 al 2010 è stata membro permanente del Teatro di Ulm e da allora si esibisce con grande successo come solista.
Nel 2010 è apparsa per la prima volta alla Semperoper di Dresda. Accanto all'opera si dedica anche all'operetta, all'oratorio e al lied e nei suoi recital fa spesso riferimento alla sua patria spagnola. Questa passione per il suo paese di origine è condivisa da David Menéndez, baritono di Castrillón. Menéndez ha debuttato al Teatro de la Zarzuela a Madrid e da allora ha cantato ruoli importanti in teatri d'opera in Spagna, Ungheria, Francia, Bulgaria ed El Salvador. Oltre alla musica spagnola si dedica con passione all'opera di Rossini.

Il concerto è in programma mercoledì 13 novembre alle ore 20 nella Lanserhaus. Al pianoforte: Juan Carlos Rodríguez.

Biglietti presso il Südtiroler Kulturinstitut e Athesia Ticket. Informazioni: tel. 0471 313800, www.kulturinstitut.org. La manifestazione è organizzata in collaborazione con il Comune di Appiano e il sostegno di Provincia di Bolzano e Cassa Raiffeisen Oltradige.

La soprano Arantza Ezenarro canterà il 13 novembre alla Lanserhaus

Consulta comunale

Domani al cinema "Mulan 2 - La leggenda continua"

Quarto appuntamento autunnale con il cinema per ragazzi organizzato dalla Consulta comunale in collaborazione con la Biblioteca di Appiano. Alle 16.30 di domani, sabato 9 novembre, presso l'Aula Magna della scuola media "Pascoli" di Appiano sarà proiettato il film d'animazione della Disney "Mulan 2 - La leggenda continua".
Si tratta del seguito di Mulan del 1998, storia dell'eroina cinese che salva l'impero dai Mongoli fingendosi uomo. Il sequel, invece, parla di matrimoni combinati, lealtà, relazioni di coppia, responsabilità delle proprie scelte. C'è sempre il simpatico Mushu, il draghetto protettore di Mulan che una ne pensa e cento ne fa. C'è il generale Shang che chiede in moglie Mulan che accetta, ci sono tre principesse che dovrebbero sposare tre principi sancendo l'alleanza strategica a protezione dell'impero dai Mongoli. La figura di Mulan spicca per il proprio senso di responsabilità e per l'audacia di essere donna in un mondo dove sembrano comandare solo gli uomini. Durante i preparativi per le nozze Shang e Mulan vengono mandati in missione segreta per fare da scorta a tre principesse. Mulan, contravvenendo agli ordini dell'imperatore, decide di aiutare le tre giovani principesse a fuggire per evitare il matrimonio combinato e coronare il loro sogno d'amore.
Un film per tutti. Tra mille avventure e simpatici equivoci, il lieto fine è assicurato. Vi aspettiamo.

Biblioteca di Appiano

Una sera a Parigi...

... e altri romanzi nuovi.

È arrivato un altro romanzo di Nicolas Barreau (che in realtà è una scrittrice tedesca, ovvero Daniela Thiele). Dopo "Gli ingredienti segreti dell'amore" e "Con te fino alla fine del mondo", ecco un altro grande successo.

Helen Fielding: Bridget Jones. Un amore di ragazzo.
Che cosa fai se la festa per i sessant'anni della tua migliore amica e il trentesimo compleanno del tuo ragazzo cadono lo stesso giorno? La single più amata è tornata.

Jamie Ford: Come un fiore ribelle.
La potente storia di due anime che tocca le nostre emozioni più vere e profonde. Un romanzo che non dimenticheremo. The bookseller

Simon Montefiore: L'amore ai tempi della neve.
Se i vostri figli fossero costretti a testimoniare contro di voi, quali terribili segreti potrebbero rivelare? Basato su una storia vera, un romanzo epico e commovente di intrighi, passioni, tradimenti e lealtà, ambientato nel cuore nero della Russia degli anni Quaranta.

Jessica Brockmole: Novemila giorni e una sola notte.
"Una trascinante storia d'amore che celebra il potere della speranza, il suo trionfo, a dispetto del tempo e delle tragedie". Vanessa Dieffenbauch

E tanti altri…

Biblioteca di Appiano
piazza Weber Tyrol 4, tel. 0471 660406
www.bibliothek-eppan.com

ALV Eppan

Tony Flaim secondo a Kufstein

Si è recentemente svolta a Kufstein la corsa in montagna "Duxeralm" valida per la "Coppa delle Alpi". Circa 150 i corridori al via presso la stazione a valle del Kaiserskilift per affrontare i 4,5 km, con 400 metri di dislivello, di questa impegnativa corsa in montagna. Tra i partecipanti anche il duo familiare targato ALVE Appiano formato da Jonas e Tony Flaim.
Nella categoria Scolari il giovane Jonas ha sfiorato il podio con un eccellente 4° posto, obiettivo invece raggiunto da papà Tony che dopo una bella gara è stato battuto solo dal fuoriclasse Josef Scharmer. "È stata una gara molto impegnativa, e pur non essendo uno specialista delle corse in montagna, a sorpresa ho fatto una gara molto buona. Poco prima dell'arrivo sono riuscito a superare un altro concorrente e a conquistare il secondo posto, che mi permette di consolidare il terzo posto nella classifica generale della Coppa delle Alpi", racconta soddisfatto l'atleta-presidente al termine della gara. Il direttivo dell'ALVE Appiano si congratula con i suoi corridori per le ottime prestazioni e augura loro tanto successo per il gran finale di stagione.

I premiati della categoria uomini M50 assieme a Roswitha Hecher, vincitrice della categoria donne W50

RISULTATI

Scolari U 10 (640 metri)		minuti
1.	Simon Freisinger (Tri-X-Kufstein)	2:27,8
2.	Luca Hamiger (LG-Decker Itter)	2:35,4
4.	Jonas Flaim (ALVE Appiano)	2:44,4

Uomini M 50 (4.500 metri)		
1.	Josef Scharmer (LG Telfs)	24:07,42
2.	Tony Flaim (ALVE Appiano)	28:47,24
3.	Georg Tipelius (Kirchbichl)	28:51,05

GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER
HK

Con una **Pubblicità** nel
Notiziario
raggiungerete proprio
i vostri (futuri) clienti

GEMEINDEBLATT
NOTIZIARIO COMUNALE

COMUNE DI CALDARO

Carissime lettrici,
carissimi lettori

il governo italiano per contenere la spesa pubblica intende ridurre il numero degli uffici del giudice di pace e dei tribunali provinciali nelle sedi periferiche.
In Alto Adige vi sono dieci uffici del giudice di pace, uno dei quali si trova a Caldaro con competenza Caldaro, Appiano e Vadena. I cittadini possono rivolgersi al giudice di pace per istanze di conciliazione e per cause non gravi. Per cause di un certo valore e per reati gravi la competenza spetta al Tribunale provinciale.
L'istituto del giudice di pace è entrato in vigore nel 1995 sostituendo il giudice conciliatore e assorbendo anche alcune competenze del pretore. In tal modo si è voluto andare incontro alle esigenze dei cittadini ed al contempo alleggerire i tribunali. Il giudice di pace amministra in primo grado la giustizia in materia civile e penale, giudica sui ricorsi in opposizione alle sanzioni amministrative, svolge funzione conciliativa.
La competenza civile comprende le cause relative a beni mobili di valore non superiore a 5.000 euro e per cause di risarcimento del danno prodotto dalla circolazione di veicoli e natanti di valore non superiore a 20.000 euro. Per controversie di confini, di liti tra proprietari di immobili per disturbo del vicinato con emissione di fumo, esalazioni di odori e gas, rumori, scuotimenti e simili che superano il limite della normale tollerabilità, non esiste limite di valore.
La competenza penale per reati comprende le ipotesi più lievi per lesioni personali, ingiuria, somministrazione di bevande alcoliche a minori e infermi di mente, ingresso e soggiorno illegale nel territorio dello Stato ed altre violazioni dello straniero.
Si può quindi concludere affermando che per Caldaro e tutto il circondario l'ufficio del giudice di pace è senz'altro un'istituzione importante.

La vostra sindaca

Gertrud Benin Bernard

Gertrud Benin Bernard

Comune di Caldaro

Il vostro esercizio pubblico rimane aperto d'inverno?

Come negli anni scorsi pubblicheremo sul Notiziario comunale gli esercizi pubblici aperti nei mesi invernali.
Per usufruire di questo servizio gratuito è sufficiente inviare una e-mail a: ufficio.licenze@caldaro.eu, scrivendo semplicemente "rimaniamo aperti". Così facendo sarete inseriti nell'elenco che sarà pubblicato da novembre 2013 a marzo 2014.

La sindaca
Gertrud Benin Bernard

GIUNTA COMUNALE DI CALDARO

Ecco alcune delibere adottate dalla Giunta comunale lo scorso 28 ottobre.

Approvati i seguenti incarichi:

- alla ditta Mennekes Electric Italia srl di Rivoli per la fornitura di 30 metri di canaline passacavo per il cantiere comunale, al costo di 3.843 euro;
- alla ditta Markus Hofer & Co. di Lana per la fornitura e il montaggio di una vela per l'asilo di San Giuseppe al Lago, al costo di 979,02 euro;
- alla ditta Wegher di Rovereto per la verifica semestrale degli estintori e idranti negli edifici pubblici per 5 anni con inizio dicembre 2013, per il compenso di 12.556,24 euro;
- alla ditta AVT-ZT di Imst (A) per la produzione della nuova ortofotografia per il territorio comunale di Caldaro, per un importo di 20.197,10 euro;
- all'ingegner Massimo Forasacco di Merano per la verifica del progetto esecutivo per la costruzione del parcheggio con muro di sostegno nelle vicinanze della caserma dei vigili del fuoco volontari di San Giuseppe al Lago, per un compenso di 888,16 euro;
- al perito industriale Thomas Meraner dello studio tecnico Eleplan di Cornaiano per la rielaborazione del progetto esecutivo, compresa la direzione dei lavori e la contabilità, per il rinnovo dell'impianto elettrico nel cantiere comunale, per il compenso di 5.490 euro;
- al geometra Alexander Pichler di Nova Ponente per il rilievo, l'elaborazione del progetto esecutivo, la direzione dei lavori, la resa dei conti e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per l'ampliamento dell'area sportiva del tirassegno in località Bella Vista a Caldaro, per il compenso di 7.172,88 euro.

Dorfliste Kaltern-Caldaro

L'energia verde ha l'approvazione della Dorfliste

Durante l'ultima seduta di Consiglio comunale è stato presentato il progetto preliminare per una piccola centrale idroelettrica. Attualmente l'acqua della condotta di Pozzo viene diretta tramite un cunicolo in un bacino di raccolta, e poiché l'acqua scorre grazie all'alta pressione è necessaria un'interruzione della stessa, prima che l'acqua potabile venga raccolta in serbatoi. E proprio questa velocità di scorrimento è il presupposto che giustifica la costruzione di una centrale idroelettrica. Con una condotta bypass l'interruttore di pressione viene aggirato affinché l'acqua possa azionare una turbina. La qualità dell'acqua, secondo le informazioni ricevute, non ne soffrirà.
Con questa turbina si dovrebbe raggiungere una potenza di 35kW/h; calcolando un rendimento annuo di 265 MW e un incasso di 219 euro per megawatt, si ottiene la somma di 58.000 euro. Poiché i costi di costruzione previsti ammontano a 320.000 euro, l'impianto si ammortizzerebbe entro sei anni. Secondo l'ingegner Davide Comunello i lavori di costruzione in sé non dovrebbero durare più di quattro mesi, però i tempi per l'elaborazione e approvazione del progetto richiederebbero tre anni. Se le fonti energetiche fossili si rigenerano solo in milioni di anni, l'energia idroelettrica fa parte delle fonti energetiche verdi rinnovabili. Però non ogni utilizzo di acqua è per forza positivo. In questo caso, anche per i limitati interventi edilizi, questo progetto ha avuto anche la nostra approvazione.
La nostra interpellanza sui rappresentanti politici in consigli di amministrazioni è stata rimandata a novembre, in quanto la giunta non ha ancora a disposizione le informazioni richieste.

Irene Hell - Heidi Egger - Harald Weis
dorflistekalterncaldaro.blogspot.it

Filmtreff Kaltern

“La prima neve” di Andrea Segre

Pergine, piccolo paese del Trentino ai piedi della Val de Mocheni: è qui che è arrivato Dani, fuggito dal Togo e poi nuovamente costretto a fuggire dalla Libia in fiamme. Dani ha una figlia piccola (che gli ricorda troppo la moglie morta per volerle davvero bene) e una meta: Parigi. In montagna, dove ha trovato lavoro presso un anziano apicoltore, fa la conoscenza di Michele, un bambino che soffre ancora per la perdita improvvisa del padre. L’inverno si avvicina con quella neve che Dani non ha mai visto e in questo scorrere del tempo Dani e Michele avranno modo di imparare ad ascoltarsi e capirsi curando le proprie ferite.

Nel film “La prima neve” Andrea Segre affronta il tema dell’immigrazione

Andrea Segre prosegue con questo suo secondo film (dopo “Io sono Li”) la personale ricerca del rapporto tra gli esseri umani e i luoghi che ne ospitano le vicende, sia che vi appartengano dalla nascita sia che vi siano giunti per i rovesci della sorte.

www.filmtreff-kaltern.it

APPUNTAMENTO

Giovedì 14 novembre, ore 20.30
La prima neve
I 2013, Andrea Segre, 105 min.
Con Jean-Christophe Folly, Matteo Marchel, Anita Caprioli, Peter Mitterrutzner, Giuseppe Battiston.

Iniziativa per più democrazia

Bilancio partecipativo, per decidere sulle finanze del proprio comune

Più partecipazione dei cittadini alla politica comunale nell’Oltradige non è soltanto uno slogan. Con il coinvolgimento dei cittadini nei nostri due comuni sono state sviluppate linee guida dello sviluppo, ogni tanto si svolgono assemblee civiche e il quorum di partecipazione nei referendum comunali è stato abbassato.

Quando si parla di finanze comunali la partecipazione civica potrebbe essere ancora più concreta. Secondo le norme vigenti il bilancio di previsione del Comune è escluso da ogni tipo di referendum, eppure esistono dei metodi moderni per coinvolgere direttamente i cittadini nelle scelte finanziarie, senza mettere a repentaglio l’efficienza e la tempestività della spesa pubblica. Uno di questi strumenti è il “bilancio partecipativo”, che da tanti anni viene praticato in oltre 300 comuni di vari Stati, inclusa l’Italia.
Il bilancio partecipativo non è un semplice referendum o un’inchiesta demoscopica, ma un tipo di consultazione popolare regolare, ben disciplinata, tesa a promuovere la partecipazione diretta. I cittadini vengono informati più precisamente sulla finanza comunale e le spese previste, possono articolare le proprie proposte e decidere almeno su una parte dei progetti di investimento.

Un testo appena pubblicato da POLITiS illustra concisamente le varie tipologie di bilanci partecipativi attualmente in uso, presentando varie esperienze raccolte in Italia e all’estero e proponendo un modello adatto alle esigenze e alle problematiche dei nostri comuni.

Thomas Benedikter e Wilfried Meraner

L’opuscolo può essere ordinato telefonando allo 0471 973124 o inviando una mail a info@politis.it

Distretto sanitario Oltradige

Campagna di vaccinazione antinfluenzale 2013

La vaccinazione è il miglior mezzo per prevenire l'influenza. In modo particolare previene, soprattutto alle persone anziane, complicanze che possono portare anche alla morte, evita numerosi ricoveri ospedalieri con conseguente sovraffollamento e blocco dei reparti, per non parlare degli alti costi del Servizio sanitario nazionale. Per questi motivi la prevenzione dell'influenza è uno degli obiettivi del Piano sanitario nazionale, e pertanto anche l'Azienda sanitaria di Bolzano propone la vaccinazione a tutte le persone sopra i 65 anni.

In Oltradige i medici di famiglia vaccineranno i propri pazienti in ambulatorio o a domicilio se impossibilitati a camminare. Sono invitate tutte le persone sopra i 65 anni e quelle affette da malattie croniche respiratorie, cardiache, diabete ecc. Anche coloro che svolgono professioni assistenziali o seguono a casa pazienti a rischio dovrebbero farsi vaccinare, proprio per il loro stato di vicinanza a queste persone.
La vaccinazione consiste in un'unica iniezione nella parte alta del braccio. Solo le malattie febbrili in atto sono una controindicazione, al pari delle terapie immunosoppressive o delle rare allergie alle proteine dell'uovo. Poiché i più recenti vaccini non contengono virus vivi, essi non provocano malattie influenzali o simil-influenzali. Naturalmente si deve precisare che con la vaccinazione antinfluenzale non ci si protegge dalle malattie da raffreddamento o simil-influenzali tipiche delle stagioni fredde.

Il coordinatore del distretto sanitario
Dr. J. Andreas von Lutterotti

AMBULATORI IN RETE

Dal 4 novembre 2013 i medici di Caldaro sono associati in rete. I dati dei pazienti possono essere consultati da tutti e quattro i medici in rete ed eventualmente anche dai rispettivi sostituti. Questo sistema è vantaggioso per il paziente in caso di sostituzione, prescrizioni di farmaci e di visite specialistiche o urgenti.
L' associazione in rete garantisce orari prolungati con accesso ad uno dei medici di Caldaro 8 ore al giorno da lunedì a venerdì. Ciò garantisce una qualità assistenziale migliore riducendo gli accessi al pronto soccorso dei diversi ospedali.

Ambulatorio dr. von Stefenelli
Lunedì: 8 - 12.30
Martedì: 8 - 12.30
Mercoledì: 8 - 12.30 e 16 - 19
Giovedì: 8 - 12.30
Venerdì: 8 - 12.30 e 14 - 17 (a turno)

Ambulatorio dr. J. Andreas von Lutterotti/ dr.ssa Brigitte Innitzer
Lunedì: 8 - 12.30 e 14 - 17
Martedì: 8 - 12.30
Mercoledì: 8 - 12.30
Giovedì: 15 - 19
Venerdì: 8 - 12.30 e 14 - 17 (a turno)

Ambulatorio dr.ssa Pamela Visani
Lunedì: 9 - 13
Martedì: 9 - 13 e 16 - 19
Mercoledì: 9 - 13
Giovedì: 9 - 13
Venerdì: 9 - 13 e 14 - 17 (a turno)

Venerdì pomeriggio è aperto un ambulatorio a turno dalle 14 alle 17 secondo la tabella esposta in tutti gli ambulatori.

Di principio ogni paziente si rivolge al suo medico di fiducia che ha scelto e dal quale risulta iscritto.
Per garantire una continuità assistenziale il paziente può recarsi in casi urgenti, o per motivi di lavoro o privati non diversamente possibile, all' ambulatorio di turno per esami, ricette, impegnative o certificati di malattia.
Le visite domiciliari vengono svolte normalmente solo dal proprio medico di fiducia.

dr. Arnold von Stefenelli, dr.ssa Brigitte Innitzer, dr. J. Andreas v. Lutterotti, dr.ssa Pamela Visani

GUARDIA MEDICA E SERVIZI VARI

Guardia medica
La guardia medica presta un servizio d'assistenza notturna in casi di necessità, ed è raggiungibile presso l'Ospedale di Bolzano al numero telefonico 0471 908288 durante i seguenti orari:
Notte: dalle 20 alle 8 della mattina seguente.
Fine settimana: dal sabato alle 8 fino al lunedì alle 8.
Giorni festivi: durante la settimana - dalle 10 del giorno precedente alle 8 del giorno successivo al giorno festivo.
Nel giorno precedente il giorno festivo (escluso il sabato), la guardia medica presta servizio dalle 10 alle 8 del giorno feriale successivo al giorno festivo.
I medici in servizio effettuano consulenza telefonica ed in caso di necessità visite a domicilio.
Il **sabato e la domenica**, dalle 9 alle 12.30, il medico di guardia in servizio effettua visite ambulatoriali e medicazioni presso l'ambulatorio del distretto sanitario di Appiano, via J. G. Plazer 29.

Servizio di Guardia medica ad Appiano
L'ambulatorio del servizio di Guardia medica Appiano si trova al piano terra, in via J. G. Plazer 29 (vicino l´entrata principale).

Servizio di soccorso provinciale della Croce Bianca, sezione Oltradige: tel. 0471 444444
Chiamata di emergenza dei vigili del fuoco di Appiano e Caldaro: tel. 115
Servizio di pronto intervento Alto Adige: tel. 118 - servizio di coordinamento della Provincia di Bolzano

Polizia municipale di Appiano: tel. 335 7572772
Polizia municipale di Caldaro: tel. 0471 968823

Servizio di pronto intervento veterinario
Domenica 10 novembre: dr. Marco Mariotti, tel. 0471 820505

Farmacie di turno
La farmacia di turno in questo fine settimana è la **farmacia S. Michele (dr. Plazotta)**, tel. 0471 663338. Sabato è aperta dalle 8 alle 12 e dalle 15.30 alle 18 e domenica dalle 10 alle 12. Fuori dall'orario di servizio, per casi urgenti e dietro presentazione di ricetta medica, chiamare il numero telefonico 334 3255819 oppure 0471 663108. Sabato mattina sono aperte anche la **farmacia S. Paolo (dr. Giuliani),** tel. 0471 665897, e la **farmacia Vitalis (dr. Haidacher & dr. Dantone)** a Caldaro, tel. 0471 963141.

Ambulatorio dr. Georg Untersulzner
La vaccinazione antiinfluenzale per persone oltre i 65 anni viene somministrata nell'ambulatorio l'11 e il 14 novembre dalle 14 alle 15.30.

Turni dei distributori di benzina
Appiano: ENI, via Circonvallazione
Caldaro: SMP, via Circonvallazione

Chiamate di emergenza: Vigili del fuoco 115 Emergenza sanitaria 118